



# 欢迎来到急诊部

## Wanju wanju, nidja

我们在这片土地上工作，我们承认 Noongar 族的 Whadjuk 人民是这片土地的传统守护者，我们向过去及现在的部落长老致敬。

珀斯儿童医院简称为 PCH。急诊部简称为 ED。

## 我们在此帮助你的孩子获得所需的护理。

我们负责护理年龄在 15 岁或以下、出现医疗或精神健康紧急情况的儿童。我们的服务对澳大利亚公民或居民免费。

如果孩子原先患有某种疾病，目前仍然在 PCH 进行该疾病的护理，且因为类似的病症而前来急诊部就诊，则年龄限制可放宽至 18 岁。



如果你不懂英语，或者需要有人帮助你与我们交谈，可以请求安排一位口译员。这项服务是免费的。

## 候诊时间

急诊部可能会非常繁忙，许多患病儿童在等候就诊。病情最严重的儿童会优先接诊。如果是由救护车送来的，就诊顺序和候诊时间也是一样的。你可以在候诊室的屏幕上查看当前最长等候时间。

如果你打算在我们对你的孩子进行治疗之前离开，请告知我们。

# 急诊部的运作



## 分诊

医院员工会通过分诊来决定孩子就诊的先后次序。他们会对孩子进行检查，并会问你一些问题。



## 进入急诊部

之后，你和孩子会进入急诊部的一个隔间或候诊室。当值人员会问你一些问题。与医生面诊之前，也许还要等待一会。如果你担心孩子的病情在恶化，请告知我们。

在等候时，可以的话，请你想一下如何回答以下问题。

**你的孩子今天为什么来到医院？**

- 症状持续多长时间了？你觉得是什么导致的？孩子以前出现过这种情况吗？
- 孩子觉得疼痛吗？
- 孩子有没有吃东西/喝饮料/上厕所？
- 有没有因为这个问题看过另一位医生？
- 是不是其他人叫你来急诊部？
- 来急诊部之前，有没有进行任何检验或 X 光检查？

**孩子的病史是怎样？**

- 孩子目前正在接受医疗专业人员的护理吗？（精神健康护理同样包括在内）
- 孩子目前患有其他疾患或疾病吗？（如果是婴儿，医院员工会询问出生情况）
- 孩子过往身体状况、病史或进行过什么手术？
- 孩子有按时接种疫苗吗？
- 你有没有任何希望让我们知道的家族病史？

**孩子正在服用什么药物？**

- 过去几天里，孩子有没有服用过什么药（包括抗生素）？
- 孩子服用药物的名称、剂量和频率是怎样？
- 孩子今天或者平时有没有服食什么保健品、维生素或草药？



	<ul style="list-style-type: none"> <li>他们最近有没有停止服用什么药物？</li> </ul>
孩子有没有过敏的情况？	<ul style="list-style-type: none"> <li>这包括对食物、药物、叮咬和例如乳胶或绷带等材料出现反应（可以是确诊或疑似的过敏）。</li> </ul>
还有没有你希望我们了解的其他事项？	<ul style="list-style-type: none"> <li>孩子有没有因为医疗护理或治疗而遭受任何创伤？</li> <li>你或孩子有没有任何文化、社会、语言、家庭或行为方面的需求？</li> <li>你孩子上一次吃东西或喝水是在什么时候？</li> </ul>



## 护士或医生面诊

他们会问一些问题并对孩子进行检查，从而帮助了解问题所在。

你可以要求回避孩子，单独与医生交谈。

青少年可以要求回避父母，单独与医生/护士交谈。



## 与护士或医生讨论

医生或护士将解释发生了什么问题，以及孩子需要些什么。

你可以随时向我们提出问题。





## 检验与治疗

为了发现问题所在，孩子也许需要验血、接受 X 光检查或其他检验。孩子也许还会在急诊部接受治疗。你可能需要等到检验结果出来，或者看到孩子对治疗的反应。



## 回家或接收入院

根据孩子的状况，你们或者可以回家，或者需要逗留一段时间，以便医生观察孩子的进展，或者需要接收入院。

### 回家

当孩子可以回家时，医生或护士会向你提供一些信息，让你知道如何照护孩子，其中可能包括有关孩子状况的信息表，以及转交给你当地医生的一封信。如果你或孩子需要一份医疗证明，请在临走前告诉医生或护士。如有任何问题，请向我们提出。

在家的時候，請務必遵從醫囑。如果你擔心孩子沒有好轉，可以：

- 拜訪你當地的醫生
- 撥打 [1800 022 222](tel:1800022222) 聯繫 Health Direct
- 拜訪 [家庭醫生急救診所](#)
- 如果情況緊急，請撥打 [000](tel:000) 呼叫救護車，或者回來本急診部

### 接收入院

孩子也許會被接收入院，並由急救團隊或專科醫生進行進一步的檢驗及/或治療。我們的目標是盡量在家附近提供護理，因此我們也許會把孩子轉移到你當地醫院的兒童病房進行治療，或者安排在家醫療（HiTH）護士登門造訪，以便為你的孩子提供護理和檢查。

如果你們需要留在珀斯兒童醫院，則可能會被送到我們的急救短期留置單元（ESSU）或病房。



如果孩子被安排入住 ESSU，则继续由急救团队负责护理。如果孩子需要更多治疗或者要做手术，则会被安排住入病房。

## 医疗护理团队简介

医院里许多员工都会参与护理你的孩子。



在大部分工作日子里，我们都有一位原住民健康工作者值班，该员工将在急诊部帮助提供护理。如果你希望与他们见面，请提出请求。

# 如果你觉得孩子感到疼痛

请告诉护士，护士将对孩子的情况进行评估，并安排适当的止痛措施。

# 你是否担心孩子的病情在恶化？我们需要知道

如果孩子看起来病情加重，或者行为出现异常，请立即告诉我们。你最了解自己的孩子。我们会听取你的意见。



如果你的英语有限，可以说“Emergency Waiting Room”（急救候诊室）或者说出你的房间号码。

## 服务设施位置

### 厕所

- 急诊部内设有无障碍厕所，就在入口左边
- 在急诊部后方，Pod C 候诊室旁边、吧台的后方



请按照指示牌指示的方向寻找，如果感到不确定，可以询问医院员工

## 母婴室

- 急诊部内设有更衣桌，就在无障碍厕所的旁边，蓝色布帘后面
- 另一张更衣桌位于 Pod C 附近其中一个洗手间内

## 饮水机

Pod C 候诊区附近的吧台可提供饮用水

## 食物及饮料

- 在急诊部内，Pod C 候诊区附近的吧台设有免费的茶和咖啡设备
- 在急诊部外面，绿色电梯附近设有自动售货机，可购买零食和饮料
- [Little Lion Cafe \(小狮子咖啡馆\)](#) 位于地面层主入口附近
- [餐厅](#) 位于第一层，可搭乘粉色电梯或经地面层小狮子咖啡馆外面的楼梯前往
- [小型便利店, Xpress Zone](#), 位于 QEII 多层式停车场的地面层，营业时间为星期一至星期六上午 7 点到晚上 8 点。

## 公用付费电话

位于急诊部外面、连接急诊部与医院的走廊中。

## ATM 自动柜员机

位于急诊部外面、连接急诊部与医院的走廊中。

## 安全与保安

我们十分重视你的安全。如果你看到任何令你担忧的行为，或者感觉自己或孩子的安全受到影响，请立即联系医院员工或拨打 [6456 3003](tel:64563003) 联系 PCH 保安部。

## 对虐待零容忍

为了确保每个人的安全，我们对虐待和攻击行为采取零容忍的政策。

如有任何人做出实际性或口头上的虐待或攻击行为，都将被要求立即离开，必要时还会呼叫保安人员。



# 拍摄照片或视频

为了保护患者、家庭、护理者及员工的隐私和保密起见，当你在 PCH 期间，请勿拍摄照片或视频。

# 表扬和投诉

你的反馈，无论是正面的还是负面的，都能帮助我们向你以及你的孩子提供更好的服务。

在你造访急诊部后，我们将向你发送一条短信，通过 MyVisit 调研表征询你的反馈。请填写这份简短的调研表，让我们了解你的体验。你也可以通过我们的网站给我们留下你的[表扬或投诉](#)。

